ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

19DE JAARGANG — WOENSDAG 8 JANUARI 1958 — No. 3028

Escritor Di Boeki Tocante Minanan Di Diamanta Venezolana na Aruba

SAN NICOLAS: — Na e momentonan aki ta di bishita na Aruba Senjor Natalio Dobson, un di e principal exportadornan di diamanta di e territorio di Guayana Venezolano, y tambe un autor di cierto fama.

Sr. Dobson, di nacemento Belga, y kende ya ta diesseis anja ta pasando entre e hendenan cu ta busca diamanta den Guayana Venezolano, awor cu despues di a skirbi diferente di e cuentanan di e buscadonan di diamanta den entre otro Revista Shell di Caracas y „The Lamp" di Standard Oil, ela dedica un boekl completo di 200 pagina na e bida di e buscadonan di diamanta na Venezuela.

E boeki cu ta ilustra cu 120 foto, ta duna un impresion masha interesante y cla di e buscamento di diamanta y su backgroundnan.

E boeki aki a ricibi un critica favorable di e corantnan Venezolano y lo bini pronto na television na Venezuela.

Senjor Natalio Dobson ta pertenece na e di cinco generacion di Dobsonnan cu ta den e fishi di diamanta y como diamantista y tasador e ta goza di alto consideracion.

Senjor Dobson kende ta permanece te Diahuebs den Lago Bachelor's Quarters, a regala un chemplar di su boeki „Diamante.... Llanto de Minero" na Openbare Leeszaal.

Dia 21 campeonato di basketball ta cuminza

(Di nos sportreporter)

ORANJESTAD: — Pa motibo di dificultadnan cu e compania electrico Elmar ta pasando aden actualmente e campeonato di basketball pa anja 1958 lo cuminza te na fin di e luna aki. A worde stipula e fecha di 21 di januari.

Den division femenina a inscribi un total di seis equipo. Esakinan ta San Nicolas Jrs., Seven-Up, Estrella, Aruba Jrs., Victoria y Antillana. Dos equipo cu a inscribi anja pasa no a haci esaki e anja aki, esta Caribe y Rio Club, pero Aruba Jrs. lo haci su debut den e division aki loke ta pone e total di equipo na seis. E quinteto di San Nicolas Jrs. a termina como campeon sigi di hopi cerca pa Victoria, mientras cu Antillana a termina den tercer puesto.

Den division di caballeros clase B a inscribi unicamente cuatro equipo, loke ta tres menos cu anja pasa. Don Bosco, Caribe, Aruba Jrs y Estrella ta forma e liga B e anja aki, mientras cu no a inscribi Mariniers, Watapana, Estrella y Chinese Club.

Don Bosco ta un debutante den e clase aki. E quinteto di Watapana a termina den promer puesto durante e campanja di 1957 y como subcampeon Caribe cu a obtene e titulo aki den un playoff contra di Chinese Club.

Mientras cu den e otro liganan e cantidad di participante a bira menos den e division di caballeros clase A e la aumenta cu 50%. Un total di seis equipo a inscribi. Esakinan ta Aruba Jrs, Caribe, R.C.A., Chinese Club, Spes Patriae, y N.W.I. Stars. E dos ultimonan menciona ta nombernan nobo den e division aki, apesar cu mayoria di e dos quintetonan aki lo no ta forma pa caranan nobo pa nos basketball. Spes Patriae segun nos a worde informa lo presenta algun hungador di Watapana, un of dos di Aruba Jrs y R.C.A. y naturalmente lo tin mas hungador. E quinteto di N.W.I. Stars ta di e club di Netherlands Windwards Islands Welfare Association y ta ser capitanea pa e ex-hungador di R.C.A. Walter Pole. Nos ta spera cu e adquisicionnan aki lo yuda progreso di nos basketball y cu asina e dos gruponan grandi aki di nos isla, esta di Suriname y di Isla Ariba lo bolbe hanja interes pa e deporte aki y acudi na gran numero pa presencia e encuentronan. E campeonato lo worde hunga ariba e baannan di Aruba Jrs, Caribe, R.C.A. y Estrella.

Lastima ta cu na San Nicolas no tin un baan di cual Aruba Basketball Bond por haci uso y cu tanto den e division femenico como esun masculino tin suficiente equipo di San Nicolas inscribi pa parti di e campeonato worde hunga na e pueblo ey. Pero e dificultad ta sinta den e tereno. Na Lago Sport Park no por worde hunga ya cu Lago no ta permiti pa cobra den Lago Sport Park pa eventonan local. Y directiva di A.B.B.A. mester cobra entrada pa e partidonan; di otro forma nan no ta yega na un fondo financiero nunca.

Reina Aida I lo inaugura campeonato

E partido inaugural dia 21 na Estrella naturalmente lo tin un corto ceremonia. Parti di esaki ta cu Nos Reina di Deporte Aida I lo haci e „toss-up" dunando asina un comienzo na e campeonato. E promer partido lo ta entre e quintetonan femenino Estrella contra Seven-Up, mientras cu e segundo lo ta di clase A masculino R.C.A. contra Chinese Club.

Dianan di training pa seleccion di baseball a cambia

(Di Nos Sportsreporter)

ORANESTAD — Di awor en adelante e dianan ariba cual e seleccionado di baseball lo practica ta lo siguiente. Tur Diarazon na Lago Sport Park y tur Diaviernes na Wilhelminastadion. Ariba Dialuna atardi tin ocasion pa tur pitcher y catcher practica apart y bao di vigilancia naturalmente di Agapito Mayor. Como cu e dos posicionnan aki ta vital den tur equipo di baseball y actualmente na Aruba nan ta poco debil, nan ta hanja y merece extra atencion.

E hungadornan selecciona pa atende e trainingnan ta: Feki Caster, Bailey, Eric Ponson, J. Halley, Abraham Lake, Sonny Richardson, Sylvain Reid, Ramon Buckley, Harold Jack, Jossyto Muyale, Paus Ruiz, Simeon Bryan, S. Ellis, Harold Hughes, Enrique Vorst, Luisito Ogenio, Max Fingal, Kenneth Abrahams, Pep Richards, Charles Groeneveldt, Tenchi Hoftijzer, Charles Ponson, Yubi Toppenberg, L. Brown, Selin Swaen, C. Wilson y Clarence Jack.

Trip pa Panamo?

Un gran posibilidad ta existi pa e seleccion di Aruba haci un viahe pa Panama y hunga algun partido aya. Actualmente ta worde traha den e direccion ey y tur cooperacion ta ser hanja for di e Consul di Panama na Aruba, Sr. Juan Eskildsen. E viahe aki lo ta na fin di Februari of na principio di Maart.

WANDELMARS DI KZP CU PASCU DI RESURRECCION ATROBE

ORANJESTAD — Di parti di Kinder y Zedenpolitie nos a tende ayera cu for di awor caba tin plan pa organisa cu Pascu di Resurreccion pa e muchanan di schoolnan — mescos cu ultimo anja — un wandelmars (canamento). Ya nan a cuminza caba cu e preparativonan.

RELATO DI POLIS

ORANJESTAD

Morto den Swingster Square Garden

Riba Dialuna merdia a ser avisa door di personal di Telefoondienst, coe den Swingster Square Garden na San Nicolas tabata tin un homber drumi, coe nau no por a lamta foi sonjo. Ora coe polis a jega ne lugar, ela constata coe e persona no tabata bibo mas. E dokter, coe e jega un rato despues a constata coe e homber, kende a resulta di ta L. van Putten, tabata biba na un cuarto cerca di boksstadion y coe ela muri un morto normaal. Tampoco recherche no por a hanja marca di un morto violento of funesto. E homber tabata sufri desde basta tempu di atacknan.

Un morto natural?

Dia 3 dia Januari soeuman di San Pedro Hospital a avisa recherche na San Nicolas, coe un di nan patientnan, senjor M. van den Berg, kende tabata biba na Weg Fontein, a muri den anochi di 2 pa 3 di Januari. E patient aki a ser tuma na hospital a cargo di dokter riba Anja bieuw anochi. E stranjo dje caso aki tabata, coe dokter a constata, coe e persona menciona a muri di un „schedelbasisfractuur". Door di un investigacion di polis a bini na cla, coe familia dje difuntu a hanjele riba dia 31 sin conocementu benta abao riba vloer di piedra di su cas. Tambe su familia a declara coe ya ta basta tempu coe e tabata keha di dolor di cabes y no tabata tin gustu di come, pa cual motibo alavez e homber aki no a bai su trabao ya ta basta dia caba. Su familia a mire pa delastu bez dia 29 di December. Ora coe nan a bai bishitele dia 31, nan a hanjele den e estado ariba menciona. Segun informaciones di su familia un y otro ta motibo di un bringamentu, den cual e difuntu a hanjele un luna pasa. E tempu ey ela bini cas coe su cabes tur na sanger. Recherche ta investigando e caso.

Danjo

E danjo na cas di R.K. di San Nicolas, cual a ser causa Diasabra anochi door di su roemannan rabia, a ser valua riba fl. 1.800.—, asina nos por a leza den relato di polis.

Bicicleta horta

Diadomingo polis a ser avisa coe nan a horta un bicicleta pa homber na cine na Savaneta. Esaki ta un bicicleta di marca „Humber".

Futboltoernooi di schoolnan pa e klasnan mas halto lo worde hunga atrobe

ORANESTAD — Comoquiera cu den e finale pa e klasnan mas halto di e futboltoernooi organisa door di KZP, cu a tuma lugar Diasabra atardi entre e teamnan di St. Augustinus College y Julianaschool, y den e ultimo ei tabatin dos mucha cu no ta pertenece aiden — loke ta despues nan a bin hanja sa — a worde decidi di bolbe hunga e matchnan den e seccion aki por parte.

Diasabra awor den Wilhemina Stadion e prome match lo worde hunga entre Julianaschool (cu un team torma nobo) y ATS. E ganador di e wega aki lo hunga un siman despues contra di St. Dominicus College. Si Julianaschool bolbe gana den e dos matchnan aki, anto e school ei por keda cu e trofee. Si esei no sosode, anto e decision lo tuma lugar un siman mas despues, ora cu e ganador di e di dos match lo hunga contra di St. Augustinus College.

AGENCIA DI PRENSA ITALIANO

ROMA: E agencia di prensa Italiano, „Ansa", a informa cu e noticia, segun cual e prome ministro Italiano, Zoli, a propone durante en conferencia di pacto atlantico, pa establece estacion di lanzamentu pa cohete dirrigible den cerrunan di Alpes y e Apeninanan, ta incorrecto.

Zoli a suplica e revista semanal Italiano, cu a publica e noticia aki den un correspondencia for di Paris, pa publica un contradiccion dje noticia.

INFORMACION DI DAMASCO RESPECTO E PRESTAMO

DAMASCO: Na Damasco a worde informa cu actualmente Syria ta considera un prestamo nobo di Alemania oriental. Alemania oriental a declara oficialmente cu e ta dispuesto na yuda industria di Syria riba mes condicion cu e acuerdo economico cu Syria y Rusia a firma algun tempu pasa.

FEDERACION INDIO BAO DI DIRECCION COMMUNISTA

ERNAKULAM: E federacion Indio, cu ta bao di direccion comunista, a declara, cu e ta apoya Indonesia den su lucha cu Hulanda pa Nueva-Guinea. E federacion a proclama dia 13 di e luna aki como un dia di manifestacion na fabor di Indonesia. E federacion, cu a reuni den e estado comunista Indio, Kerala, a exigi tambe retiro dje Portuguesnan for di Goa y a priminti di apoya e pueblo Argelino den nan „lucha heroico".

SYNGMAN RHEE A PRONUNCIA UN MENSAHE DI ANJA NOBO

SEOUL: Presidente Syngman Rhee di Sur-Corea a bisa den un mensahe di anja nobo, cu e ehercito di nacionnan uni mester duna chercito di Sur-Corea permiso pa marcha contra Norte-Corea.

Nos por uni e pais, si Nacionnan Uni mester duna nos asistencia moral y material, asina el a bisa.

E Presidente a bisa e „rumannan na Norte-Corea" den su mensahe, cu e aliadonan a stroba Sur-Corea di marcha contra Norte-Corea.

UN GESTO SIMPATICA DI PRINCESA WILHELMINA

DEN HAAG: Princesa Wilhelmina a regala directiva supremo di Cruz Roja Hulandes un suma masha importante, como regalo na beneficio di e trabao pa e evacuadonan for di Indonesia.

MALMOKBOULEVARD LO TA CLA FIN DI FEBRUARI?

ORANESTAD — Di bon fuente nos a tende cu e boulevard di Oranjestad pa Malmok na fin di Februari lo keda completamente cla pa trafico, alomenos si no bini ningun contratiempo.

Parce cu no ta imposibel cu trahamento di e hotel y hydroponics farm lo hanja un atrazo inespera den entrega di steenslag y esei lo por pone cu e fecha lo cai mas laat. Sinembargo DOW tin por lo pronto suficiente.

SALK PA MUCHANAN DI 13 TE 19

SAN NICOLAS — Ultimamente e Centro Medico di Lago a anuncia cu awor e hobennan di Lago Colony di edad 13 te 19 anja si ta deseable por bin enter cu Salk. Cu e entermento di e grupo aki nan a cuminza Dialuna.

COOPERACION MUTUO RICHARD CASEY TA CONSIDERA COMO E MEHOR DEFENSA MUNDIAL

MELBOURNE: Richard Casey, e prome ministro di Australia, a declara cu segun su opinion, mehor situacion pa defensa di e bloque mundial non-comunista ta mas cooperacion entre pacto atlantico, ZOAVO y pacto di Bagdad. El a bisa cu e alianzanan defensiva aki mester sigui existi separadamente, pero cu e lidernan mester coopera mas y tene mas entrecambio di detalles. Tambe lo mester organisa reunion regular dje lidernan dje organisacionnan aki.

El a bisa cu e no por bisa si actualmente tin amenaza di un guerra nobo. Pero el a bisa si, cu tin posibilidad di guerra local chikitu, cu lo por bira conflicto mundial masha facil.

YMCA NA HULANDA TA BUSCA CONTACTO CU ESTUDIANTENAN ANTILLANO

ORANJESTAD — Dia 1 y 2 di Februari YMCA na Hulanda lo organisa pa e hobennan cu ta studia aya un weekend Arubiano na Blaricum. Segun nos ta tende cu e preparacionnan „Y" ta hanja hopi ayudo di Ds. W. Baart kende despues di tabata na Aruba awor ta na Blaricum. Parti di e week-end programa lo ta un comemento netamente Arubiano y pa no perde nada di e ambiente realistico Ds. Baart a pidi Lago di manda poco foenchi na bleeki. Como e foenchi aki no ta worde empaqueta na bleeki y Lago no kier desapunta e hobennan na Hulanda, e cushina y e departamento tecnico di laboratorio di Lago a tuma e encargo aki riba nan. Nos a tende ademas cu e „Y" Hulandes tambe a peticion di e „Y" Arubiano na 1958 lo paga especial atencion na e hobennan Antilliano aya. E „Weekend Arubiano" aki ta un di e prome actividadnan especial cu e anja aki ta worde organisa pa nan.

PROME ENCUENTRO ST. THOMAS—TIVOLI CLUB

ORANESTAD — Dialuna anochi e prome encuentro a tuma lugar entre e miembronan di R.K. Onderwijsbond St. Thomas y Club Tivoli, cua clubnan ta luchando pa un achtkamp. Pa e anochi aki tabatin schaak riba programa. Na principio e partido tabata bai igual y despues di e prome cuater matchnan, cu tabata entre Sres H. Dennert (T.C.) y S. Emerencia (S.T.), M. Stern y H. Dumaine (S.T.), O. Hart y G. Straver (S.T.), A. Arends y E Solognier (S.T.) e stand tabata 4—4. E ora ei e match entre I. Godfried y L. van der Lagt, cu no a caba ainda, mester a trece e decision y esei a sosode banda di cuarto pa diesdos ora cu e rei di Sr. Godfried a muri, na favor di e onderwijzeman. Henter e siman aki e actividadnan lo continua y ayera anochi tabatin pingpong.

POLIS TA PERSIGUIENDO UN PERSONA SOSPECHOSO COE A HORTA

ST. ANN'S BAY, Jamaica — A worde reporta ayera nochi na warda di polis na St. Ann's Bay, coe un suma di mas coe £700 na placa Americano y Jamaicano a ser horta for di cas di Senjora Chuck Orenstein, kenda ta esposa dje Director General di Hotel Arawak. Senjora Orenstein ta biba na un hacienda mas of menos ocho blokki foi Hotel Arawak.

Senjor Orenstein, coe tabata na Estados Unidos, a jega awe coe avion foi Miami.

Polis na St. Ann's Bay ta persiguiendo esun sospechoso.

BO TA KERE?

Hopi vervelend mes

Un homber a bai serca un dokter pasobra den e ultimo tempunan e ta hanja cu e ta papia mucho cu su mes, y ela pidi e dokter dune algo pa kita esei.

— Pero meneer, e dokter a conteste, — esei no ta nada particular. Ta asunto di vehez, masha hopi hende ta hasi mescos.

— Esei ta posibel dokter, e homber a bolbe bisa e dokter, — pero mi ta hanja mi mes insoportable y vervelend cu e cos nan cu mi ta papia mi no kier tende nan mes!

CYI A REPARTI CUATER PREMIO GRANDI NA NOVEMBER

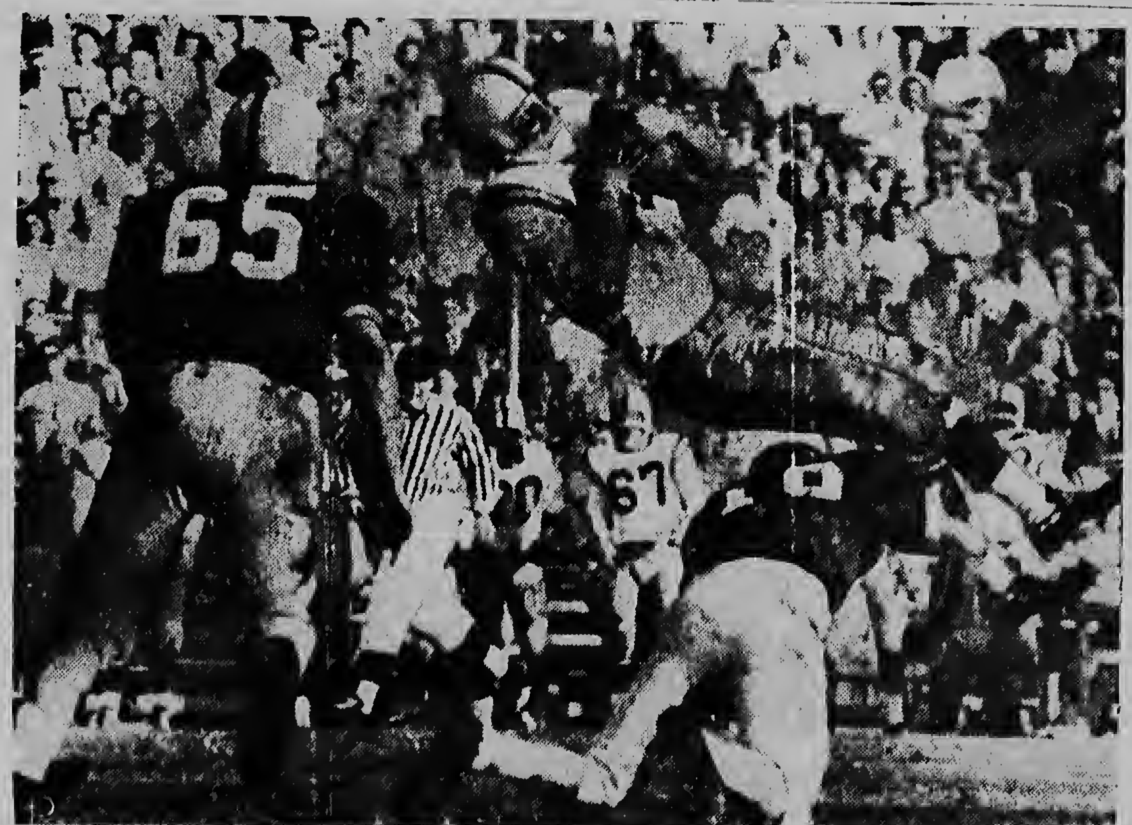
SAN NICOLAS — E comite di „Con Your Ideas" di Lago durante November a concede cuater gratificacion grandi pa ideanan ricibi. Sr. T. L. Norton a gana fl. 500.—, C. F. Polak fl. 400.—, E. Rasmijn fl. 200.— y C. V. Christians fl. 125.—. Na total nan a reparti fl. 2.540.— na premionan.

Dennis de Schrik van de Buurt



„Zeg vooral niet tegen mama waar je het vandaan hebt gehaald".

'Principalmente mama bo'n mester bisa ta na unda b'a coh'e."



Ron Stover di Oregon ta bai tur cu tin pa pase di Jack Crabtree den di segundo parti di Rose Bowl Game na Pasadena, California. Cerrando pa stop e ta Joe Cannavino (16 anja) y Bill Jobko (65 anja) di Ohio. Ohio a gana Oregon 10—7.

Indonesie in het net der rode vogelaars

Soekarno's terugkeer onzeker geacht; grote onrust op Celebes

HONGKONG, 7 jan.: — Een correspondent te Hongkong van Reuter heeft het vermoeden geopperd, dat president Soekarno sterk zal blijven speculeren op het vertrouwen, dat hij in de Indonesische regeringskringen nog geniet. „Het schijnt," zo schrijft deze correspondent, „dat de berichten als zou een groep onder Nasution en Djuanda de macht in Djakarta hebben overgenomen, niet op waarheid berusten. Het is namelijk gebleken, dat Soekarno (die altijd een psychopatisch geval is geweest, in de laatste tijd vaak in een humeurige, onevenwichtige geestestoestand is geweest. De aanslag die 13 december op zijn leven werd gepleegd, heeft hem een grote shock bezorgd. Bovendien nemen zijn (dure) amoureuze kwesties een belangrijk deel van zijn tijd in beslag,', aldus de correspondent.

Men betwijfelt of Soekarno's reis voor hem fysiek wel de gewenste uitwerking zal hebben. Ook zijn terugkeer in Indonesië zal geen nieuw begin zijn, want, om een voorbeeld te noemen, is Soekarno bang zich zonder meer in het openbaar te vertonen, uit vrees dat er weer een aanslag op hem gepleegd zal worden.

Soekarno's terugkeer onzeker

„Deze reis," zegt de commentator in Hongkong, is eigenlijk niets nieuws. Soekarno, die reeds op drie grote reizen is geweest naar Amerika, Rusland en China, had bovendien nog grote reizen naar Europa, New York en Zuid-Amerika in het vooruitzicht. Hij houdt van reizen en maakt graag Staatsbezoeken. Hij houdt van het gejuich van buitenlandse menigten (die stukken minder gevaarlijk zijn dan de Indonesische ten aanzien van hem persoonlijk).

Hij is niet ver van Indonesië, hetgeen er op wijst, dat hij zal terugkeren", aldus de Hongkongse correspondent van Reuter", doch indien het in Java tot een botsing zou komen tussen rechts en links, zal zijn terugkomst versperd zijn. Beide zijden zijn op hun hoede, en de mogelijkheid tot deze botsing is niet uitgesloten.

Indien de rechtsen winnen zal Soekarno verboden worden terug te keren," zo voorziet Reuter. „Indien links wint komt hij misschien".

Indonesië in afwachting van rode lening

„Indonesië is in afwachting van de resultaten die de voorstellen van communistisch China en Rusland voor financiële hulpverlening op grote schaal, zullen brengen," zo schrijft Reuter's correspondent uit Djakarta.

Vandaag is in Djakarta publiek bekend geworden, dat communistisch China enkele weken geleden een aanbod heeft gedaan voor een lening van 20 miljoen dollar, welke fondsen voor industrialisatiedoeleinden zouden worden aangewend. Deze lening zou op lange termijn geschieden. Indien de lening wordt geaccepteerd (een kans die door officiële personen in Djakarta hoog wordt aangeslagen) zal dit de eerste lening van die omvang zijn die communistisch China aan dit door crisis getroubleerde land verstrekt.

De eerste pogingen om door middel van een lening vaste voet aan de grond te krijgen in Indonesië, werden reeds in 1956 door communistisch China ondernomen. In dat jaar werd een overeenkomst getekend voor een lening van één miljoen dollar. Deze lening was bedoeld als een bijdrage van China aan de ontwikkelingsplannen van de Indonesische regering. (Er worden, volgens berichten van de vorige maand, nog steeds leveringen binnen het kader van deze lening gedaan).

Aanbiedingen voor dergelijke hulpverleningen door Rusland zijn reeds geaccepteerd door het Indonesische kabinet en wachten nu op de instemming van het parlement. Tot dusver echter zijn de voorstellen nog niet aan de volksvertegenwoordiging gepresenteerd.

Men vermoedt in Djakarta, dat aanvaarding van de Russische leningen scherpe reacties zal verwekken tussen de pro- en anticommunistische groeperingen op Java. En deze strijd wil de Indonesische regering in geen geval aan het Kremlin tonen.

Doch zoals het zich, volgens de Reutercorrespondent, laat aanzien, zal de regering, gedwongen door de toenemende economische crisisverschijnselen, toch tot de aanbieding van deze aanbiedingen aan het parlement overgaan, waarschijnlijk reeds in de eerstvolgende zitting van de volksvertegenwoordiging in het begin van de volgende maand.

De toestand op Celebes

In Celebes, waar het in de laatste dagen gist van afscheidings-acties, is het rustig gebleven, ondanks het feit dat de legerautoriteiten geheime besprekingen hebben geagendeerd welke ten doel hadden maatregelen te treffen voor het beëindigen van de plaatselijke moeilijkheden.

Omtrent dezelfde tijd van deze samenkomst werd in Makassar de hoofdplaats van Celebes, bekendgemaakt, dat de Noordelijke Molukken tot „gesloten gebied" zijn verklaard, waar alle verkeer te land, te water en in de lucht, verboden is. (De Noordelijke Molukken liggen tussen Celebes en Nederlands Nieuw-Guinea).

Volgens berichten die gisteren werden doorgegeven, heeft N.-Celebes zich onafhankelijk verklaard van het gezag van Makassar. Volgens zekere berichten zou generaal Nasution (chef van de staf van het Indonesische leger) de militaire commandant van Celebes ontmoeten „op een geheime plaats" om de toestand te bespreken. Dit zou op Java plaatsvinden.

Inmiddels heeft „Antara" bekendgemaakt, dat aanhangers van de Moslemgroepering" Darul Islam" („Het Leger van God") twee plaatsen in Zuid-Celebes hebben aangevallen. Ongeveer 3000 mensen zouden zijn geëvacueerd toen de terroristen Majuji (150 mijl in het Noordelijk deel) aanvielen. Volgens Antara is de verbinding tussen Makassar en Menado (Noord-Celebes) reeds enkele dagen verbroken.

De copra-aanvoer van het Noorden van Celebes naar de andere delen van het eiland zou reeds zijn stopgezet sinds het begin van de moeilijkheden tussen Makassar en Menado.

WAPENSMOKKELAARS VOOR SPAANSE KRIJGSRAAD

Madrid, 7 jan.: — Op 11 dezer hebben voor een krijgsraad te Barcelona 21 personen terecht gestaan, die betrokken waren in het smokkelen van Spaanse wapens naar de Algerijnse rebellen. De wapens waren gedeeltelijk uit Spaanse opslagplaatsen gestolen. Onder de schuldigen bevonden zich Spaanse militairen en leden der politie. De wapensmokkel was begin 1955 door een Algerijn opgezet.

ONBEKENDE DUIKBOTEN VOOR NOORSE KUST

Oslo, 7 jan.: — Voor de Noorse Zuidkust zijn nabij Jaeren op Eerste Kerstdag drie niet-geidentificeerde duikboten opgedoken, die enige tijd binnen de territoriale wateren hebben gevaren voor zij weer onderdoken, zo is zondag in Oslo vernomen.

Van officiele zijde is gemeld, dat zich omstreeks die tijd geen Noorse of Westelijke duikboten bij de Noorse Zuidkust bevonden.

POLITIECANTINE NIET MEER IN LANDSGEBOUW

ORANJESTAD: — Van Z.E. de Minister van Justitie werd een dezer dagen bericht ontvangen, dat de politie-cantine's niet meer in een landsgebouw mogen zijn ondergebracht en voor de komende begrotingsbehandeling — dus ongeveer binnen een week — daaruit verdwenen moeten zijn. Het onderhoud dat de inspecteur van politie de heer A. E. Kibbelaar, de voorzitter van de Stichting Politie Inkoop Centrale Aruba (P.I.C.A.) C. Attema en de secretaris van de Stichting J. Slats maandag met de Minister gehad hebben heeft des Ministers standpunt niet kunnen wijzigen.

Mr. Van der Meer deelde mede over dit onderwerp al vele malen kritiek te hebben gehad van statenleden, iets wat hij dit jaar wil voorkomen. Er wordt nu naarstig gezocht naar een ander onderkomen, waarin de P.I.C.A. zijn activiteiten zal kunnen voortzetten.

BELOODSTE SCHEPEN GEDURENDE DECEMBER

ORANJESTAD: — Gedurende de maand december '57 werden de navolgende aantallen schepen de havens van Aruba binnengeloodst:
172 tankschepen metende 2.070.119 BRT. 71 andere schepen metende 277.313 BRT. 243 in totaal metende 2.347.432 BRT.
De vergelijkende cijfers van December '56 zijn:
299 tankschepen metende 3.037.975 brt. 65 andere schepen metende 308.923 BRT. 364 toaal metende 3.346.898 BRT.

STAKINGSDREIGING TE NEW YORK

New York, 7 jan.: — De arbeiders van de New Yorkse ondergrondse zullen op 1 januari in staking gaan als hun looneisen niet ingewilligd worden. op 31 december loopt hun arbeidscontract af. De vakbonden wensen een loonsverhoging van 65 dollarcent per uur.

INSTALLATIE VAN AGA KHAN

Karachi, 7 jan.: — De Aga Khan zal op 23 januari te Karachi als hoofd van de Mohammedaanse secte der Ismaelieten worden geinstalleerd.

Dr A Campo sprak over „Wageningen" en Tienjarenplan

DEN HAAG, 7 jan.: „Houdt vast aan het beste produkt dat je kunt telen, daarin mag niet de minste of geringste knoeierij voorkomen. Zie verder toe op een behoorlijke produktie per hectare en handhaaf tot het uiterste de lage kostprijs, dus: mechanisatie. Zorg er steeds voor goede deskundigen aan te trekken. Dit," aldus dr E. J. A Campo in een onderhoud dat hij heden te zijnen huize in Den Haag (gelegen onder de rook van het imposante nieuwe hoofdkantoor van de Eerste Nederlandse Verzekeringmaatschappij) had met een redacteur van het ANP, „zijn de principes die ik mijn mensen, en ook de autoriteiten in Suriname, steeds voor ogen heb gehouden De situatie is thans zo, dat voor de rijst van Wageningen in het Europese afzetgebied — waar voor de rijst geen markt bestaat — per 100 kilo vijf à zes gulden méér kan worden bedongen dan voor welke andere rijstsoort ook.

Door het ontbreken van die markt hangt alles af van de kwaliteit. En de enige wens, die ik mijn opvolger en zijn medewerkers kan medegeven is deze: pas op je fabrikaat en zoek het in de kwaliteit.

Zoek de juiste mensen

Een belangrijke factor hierbij", vervolgde de heer A. Campo, „is het aantrekken van de juiste mensen, degenen, die van de teelt van het produkt het best op de hoogte zijn. Zo was de man die gezorgd heeft dat de Wageningenrijst op haar huidige kwaliteit is gekomen, dr v.d. Meulen. Hij heeft te Buitenzorg zijn leven lang in de rijst gewerkt. Ik zeg dit omdat men in Suriname al te gauw meent het zelf wel te kunnen. Ik heb, wat dit betreft, de wind mee gehad. Toen we aan Wageningen begonnen, wilde ieder die in Indonesie iets betekende, dat land verlaten. Men verheugde er zich op, weer constructieve arbeid te kunnen verrichten, nu in Suriname. Ik had daardoor een ruime keus, en ikzelf heb in Suriname ook steeds met buitengewoon veel plezier en arbeidsvreugde mijn werk gedaan."

Het Tienjarenplan

De A.N.P.-redacteur vroeg de mening van dr A. Campo over de jongste ontwikkeling in het Brokopondoproject, speciaal in het licht van de overeenkomst met de Suralco. „De consequenties en de portee van een mammoet-project als Brokopondo kan ik niet overzien, en ik kan er mij derhalve niet over uitlaten", was het antwoord.

Wel gaf de heer A. Campo zijn mening over het Tienjarenplan, „waarin ik alle vertrouwen heb en dat Suriname zeker tot ontwikkeling zal brengen. Het is een plan, dat ik meer in overeenstemming acht met de huidige stand van de economie van een land als Suriname, bijvoorbeeld in vergelijking met landen als Costa Rica, Panama, Guatemala enz. Het valt op het ogenblik uiteraard niet te voorspellen, of Suriname daardoor een welvarend land zal worden. In dit verband wilde dr A. Campo opmerken, dat men zich in Nederland niet te veel moet afvragen: „is ons geld wel goed belegd?" en: „Wat krijgen we er voor terug?" In het verleden heeft Nederland Suriname eigenlijk hopeloos verwaarloosd, zodat ieder die het vroegere Nederlands-Indie kende en in Suriname kwam, zich eigenlijk een beetje moest schamen. Gelukkig is dat nu helemaal veranderd.

De heer A. Campo noemde verder nog als twee projecten die Suriname zeer ten goede zullen komen, het bedrijf van Van Gelder's Papierfabrieken (dat op het stuk van de reboisatie prachtig werk verricht) en voorts de ontwikkeling en uitbreiding van de visserij.

Nieuwe leerstoel in Den Haag

„En wat denkt U nu verder te gaan doen?" vroeg de ANP - redacteur.

Voorlopig ben ik, met anderen, bezig met het organiseren van een nieuwe leerstoel aan het „Institute for Social Studies" in Den Haag. Die leerstoel gaat over „de vooruitgang van het culturele leven door middel van de technische vooruitgang in de landbouw". Er is daarvoor een research-comité ingesteld, dat dit jaar zijn gedachten over het onderwerp zal vastleggen, die dan in 1959 zullen worden verwerkt in colleges aan de studenten.

Er bestaat hiervoor belangstelling onder de studenten van de 34 nationaliteiten die colleges aan het instituut volgen. In het comité behandelen o.a. prof Van Melse de natuurfilosofische kant, en iemand van de Philipsfabriek de industriele zijde, en ik houd mij bezig met de landbouwkundige aspecten,

En wat ik verder denk te doen? Ik kan, behoudens de rem van mijn 67 jaren, nog verschillende kanten uit. In het verleden heeft men mij wel aangezocht voor projecten op mijn terrein, zowel van Engelse als Amerikaanse zijde, o.a. het Soedan-project en ontginningen in Koeweit. Maar ja, ik kon en wilde Wageningen niet zo maar in de steek laten. En uit dergelijke aanzoeken blijkt ook wel, dat „Wageningen" een internationale bekendheid heeft verworven. Misschien", aldus eindigde dr A. Campo het onderhoud, „aanvaard ik in de toekomst nog wel eens een dergelijke aanbod, als het mij wordt gedaan".

AUSTRALIE BETUIGT ADHAESIE AAN Mac-MILLANS VOORSTEL

Melbourne, 7 jan.: — R.G. Casey, de Australische minister van Buitenlandse Zaken, heeft vandaag adhaesie betuigd met het voorstel van de Britse premier MacMillan, omtrent het tekenen van een nietaanvalsverdrag met de Russen.

Het is, volgens Casey, moeilijk om consessies van de Russen te krijgen. Aangezien zij echter zelf een dergelijk voorstel hebben gedaan, is het wel raadzaam deze overeenkomst te tekenen om later meer van de Sovjet-Unie gedaan te krijgen.

Hij legde deze verklaring af ten overstaan van een aantal buitenlandse journalisten, die bijeengekomen waren ter gelegenheid van een speciale vlucht van de Quantas Airlines van Australie.

ANTILLENLENING IN EERSTE KAMER

Den Haag, 7 jan.: — De Eerste Kamer heeft vandaag, zonder hoofdelijke stemming, de lening garantie ten behoeve van de Nederlandse Antillen goedgekeurd.

Fabriek voor pre-fab huizen in Trinidad

Op Trinidad is men bezig met de bouw van een fabriek voor de vervaardiging van z.g. „prefabricated"-huizen met het z.g. Bartrev hout. Dit is een soort timmerhout vervaardigd uit houtafval en andere residuën van de machinale houtbewerking. De huizen worden kant en klaar afgeleverd op de gewenste plaats. Door dit project zullen geschikte en goedkope huizen voor arbeidsgezinnen beschikbaar komen en zal zeer zeker er toe bijdragen om het grote huizentekort welke thans op Trinidad heerst te verlichten. De huizen zullen kant en klaar van 3.800 tot 4.800 Brits West-Indische Dollars kosten (dit komt overeen met ongeveer hetzelfde bedrag in Antilliaanse guldens).

STORMEN OVER NOORD-EUROPA

DEN HAAG, 7 jan.: — Hevige stormen te water en op het land, waardoor sneeuwjachten ontstonden, hebben Noord-Europa vandaag getroffen. Voor de Nederlandse kust is een coaster vergaan, aldus werd in de namiddag door Reuter gemeld. Volgens nog onbevestigde berichten is dit schip de Nederlandse „Capella" en zijn er twee lijken aangespoeld.

Drie andere schepen meldden dat zij in nood verkeerden voor de Nederlandse kust. Een van deze vaartuigen, het Franse vrachtschip „Crozon", kon door een Nederlands schip worden binnengesleept.

Zware sneeuwval in Scandinavie

De stormwinden joegen door Nederland en bereikten de Scandinavische landen, waar de eerste zware sneeuwval in Noorwegen en Zweden veroorzaakt werd. Verbindingen en spoorwegen ondervinden in deze twee landen grote hinder.

In Frankrijk

Frankrijk had eveneens stormen, en grote sneeuwval in de Alpen. Bovendien hadden de valleien last van langdurige regen.

In het Oostelijk deel van het land werden winden van meer dan 100 mijl per uur gesignaleerd, die electriciteitsdraden deden afknappen en het geelectrificeerd baanvak oponthoud bezorgden.

In Zwitsrland

In het Noordoostelijk deel van Zwitserland werden honderden lichtmasten en telegraafpalen uit de grond getrokken, waardoor hele gebieden zonder licht zijn komen te zitten. Periodieke lawines in andere delen van het land versperden op talrijke plaatsen het verkeer.

JAPAN BOUWT ATOOM-VRACHTSCHEPEN

TOKIO, 7 jan.: — Japanse scheepsbouwers hebben meegedeeld, dat zij nog in dit voorjaar zullen beginnen met de bouw van twee vrachtschepen die door atoomkracht zullen worden voortbewogen. Volgens Takeshi Hamada, een van de vooraanstaande bouwers te Jokohama, zijn er reeds blauwdrukken van de schepen gemaakt.

Een andere maatschappij voor de zware industrie heeft de bouw van een schip (een 2.000 tonner voor passagiersvervoer) aangekondigd. Dit schip zou moeten varen tussen Japan en Brazilië.

DE RUSSEN HEBBEN VERPLAATSBARE KATAPULT

Moskou, 7 jan.: — Het Sovjet-Russische tijdschrift „Soviet Avation" meldt, dat in de Sowjet-Unie een verplaatsbare katapult is gebouwd waarmede straaljagers kunnen worden gelanceerd. De katapult kan aan een oplegger worden vastgebonden en zodoende worden verplaatst. Zij kan zelfs in een ravijn worden opgesteld.

DE PERSVRIJHEID IN INDONESIE IS ZEER ENG

Djakarta, 7 jan.: — Mohammad Nahar, de hoofdredakteur van het Indonesische persbureau Pia, is vandaag enkele uren aangehouden door de legerautoriteiten, doch naderhand weer vrijgelaten.

Hij voerde tijdens de ondervraging aan, dat de overtreding waarvoor hij was aangehouden, begaan was toen hij een bezoek aan de Verenigde Staten bracht. De overtreding zou inhouden, dat PIA toch berichten had doorgegeven, die niet door „competente bronnen" (militaire) waren goedgekeurd voor publicatie.

Nahar (een van de leidende figuren in de Indonesische perswereld) is kortgeleden uit Amerika teruggekeerd, na er de debatten in de Verenigde Naties over Nieuw-Guinea, te hebben gerapporteerd.

Verantwoordelijkheden overgedragen

Aan de besturen der Engelse eilanden in het Caraibisch gebied is door de Minister van Koloniën medegedeeld, dat met ingang van 1 oktober j.l. de uitvoering van zes projecten door de Koloniale Organisatie voor Economische Ontwikkeling en Welvaartszorg is overgedragen aan het Federale Bestuur van Brits West-Indie. Het zijn de volgende: Technische Bijstand, het West-Indische opleidingsproject, de benoeming van de Wetenschappelijke Staf van de Universiteit van West-Indie en het Centrale Proefstation voor katoenonderzoek.
Het Federale Bestuur heeft thans ook de verantwoordelijkheid gekregen voor de betrekking met de UNESCO en de ICFTU,

Leningen voor volksgezondheid en Wegenbouw in Honduras

De International Co-operation Administration heeft aan Honduras een lening van US $ 3 miljoen verstrekt ter financiering van projecten met betrekking tot de volksgezondheid en van wegenbouwplannen.

U.S. $ 1.750.000 zal worden besteed aan wegenbouw in de Guayape Valley, in het departement Olando, waardoor centra van agrarische produkten zullen worden verbonden met de markten.

5-jaren plan van St. Kitts

SINT KITTS: — De heer P. R. Ellis, Minister van Financiën van St. Kitts zei onlangs in Barbados dat men reeds hard op weg is met de uitvoering van het vijfjarenplan van het eiland voor 1955-1960, ofschoon het plan belangrijke vertraging heeft ondervonden en men er pas dit jaar mee is begonnen. Hij zeide dat gedurende de laatste vier maanden ongeveer tien Ontwikkelings- en Welvaartsprojecten goedgekeurd zijn en dat naar gehoopt wordt binnenkort een aanvang zal worden gemaakt met de uitbreiding van het vliegveld van St. Kitts waardoor de Viscounts en de D.C.— vliegtuigen zouden kunnen landen.

Gedrukt bij N.V. Drukkerij „De Stad"
Directeur-Hoofdredacteur G. J. Staartjes
Nassaustraat 85-Oranjestad, Aruba.
Telefoon: 1116-Directie en Advertenties
2116 Redactie en Abonnementen.
Losse exemplaren ARUBAANSE COURANT in San Nicolas verkrijgbaar bij Union Store, Mainstreet.

AGENDA

BIOSCOPEN
Woensdag 8 Januari
DE VEER 20.30: Les Ballets Janine Charrat de France
RIALTO 20.00: Pies de Gato
PRINCIPAL 20.00: The Opposite Sex
AURORA 19.30: Smoke Signal
SAVANETA 19.30: Private Eyes

APOTHEEK WACHTDIENST
Botica Oduber

VROEDVROUWEN, VERPLEEGSTERS, enz.
Zr. M. v.d. Mark, telefoon 1857, Rondweg 1, Dakota.
Zr. Braumuller, telefoon 1365, Nassaustraat 42, Oranjestad.

VOZ DI ARUBA
437 m. — 655 kct.
Woensdag 8 Januari
06.00 Opening
06.03 Ons morgengebed
06.05 Semi-klassieke melodieen
06.15 Viana biedt U: Internationaal en locaal nieuws in het Engels
06.30 Antilliaanse klanken
06.45 Arubaanse Waltzen
07.00 Romantisch muziek voor het buitenland
07.15 Selectie van meest gevraagde platen
07.30 Saludos musical di Limacol
07.45 Ochtendmelodieen
07.58 Uw geliefd lied
08.00 Sluiting
10.25 Heropening
10.30 Mañanita alegra
11.00 Palais Royal biedt U: Philips Hit Parade
11.30 Baardse Trading biedt U: Amstel melodieen
12.00 Klokslag van twaalf
12.01 Uit de Nederlandse discotheek
12.15 Viana biedt U: Internationale en locale nieuws in het Nederlands
12.30 Muzikale middagselectie
13.00 Viana biedt U: Internationale en locale nieuws in het Papiaments
13.15 Antilliaanse klanken
13.30 Mexico zingt in Uw radio
13.40 Procter & Gamble presenteert: Sergio Velasquez acusa
14.00 Spritzer & Fuhrmann biedt U: Bo concierto diario
15.00 Verzoekplaten Super Crema
15.30 Procter & Gamble presenteert: Tu no eres mi madre
15.50 Echos van Argentinie
16.00 A. M. Lacle presenteert: Complacencias Rey de Copas
17.00 Atardecer mejicano
17.15 Variedad musical
17.30 Kinderuurtje
18.00 Mario S. Arends presenteert: Caravana di melodias populares
18.30 Mansur Trading Co., presenteert: Cocktail musical di P.&G.
19.00 Esso dealers presenteren: Esso sportsroundup
19.15 Populaire melodieen
19.30 Viana biedt U: Internationaal en locaal nieuws in het Engels
19.45 English and American melodies
20.00 Viana biedt U: Internationaal en locaal nieuws in het Papiaments
20.15 Muzikale Variete
20.30 Colgate-Palmolive hoorspel: La mujer de aquella noche
21.00 Peticiones al momento
21.58 Goodnight sweetheart
22.00 Sluiting

OPENBARE LEESZAAL EN BOEKERIJ TE ORANJESTAD
Volwassenen: iedere middag van 14.30 — 17.30 uur.
Zaterdag des morgens van 9 — 12 uur en des middags van 14.30 — 17.30 uur.
Dinsdag en vrijdag des avonds van 19 — 21 uur.
Kinderen: maandag, woensdag en donderdag van 14.30 — 17.30 uur.
Zaterdag van 9 — 12 en van 14.30 — 17.00 uur.

LUCHTPOSTSLUITINGEN

Antigua: Vr. 16.00
Argentinie: Ma. 14.00, Di. 15.30 Vr. 9.00
Bolivia: Ma. 14.00 Di. 15.30, Vr. 9.00
Bonaire: Ma. 16.00, Wo 9.00-16.00, Vr. 16.00, Za. 16.00
Brazilie: Ma. 14.00, Di. 15.30., Vr. 9.00
Br. Guiana: Ma. 16.00 Do. 15.30
Canada: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 8.30, Do. 10.00, Vr. 9.00, Za. 16.00
Canal Zone: Ma. 15.30 Di. 15.30, Vr. 15.30
Caracas enz.: Ma. 15.30, Di. 15.00, Wo. 16.00 Do. 15.00, Vr. 15.30, Za. 15.30
Chile: Ma. 14.00, Di. 15.30 Vr. 9.00
Colombia: Ma. 15.30 Di. 15.30, Vr. 15.30
Costa Rica: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 15.30
Cuba: Di. 10.00, Do. 10.00, Za. 15.30
Curacao: Ma. 9.00-16.00, Di. 16.00, Wo. 9.00-16.00, Vr. 9.00-16.00, Za. 13.45-16.00
Ecuador: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
El Salvador: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 9.00
Europa: Wo. 9.00 Do. 16.00, Vr. 16.00, Za. 16.00
Fr. Guiana: Ma. 14.00, Vr. 9.00
Guadeloupe: Ma. 15.30, Vr. 9.00
Guatemala: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 15.30
Haiti: Di. 10.00 Do. 10.00 Za. 15.30
Honduras: Ma.14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Br. Honduras: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Jamaica: Ma. 9.00, Di. 10.00 Wo. 8.30, Do. 10.00, Vr. 9.00, Za. 10.00-15.30
Maracaibo: Di. 15.00, Do. 15.00, Za. 15.00
Martinique: Ma. 15.30, Vr. 9.00
Mexico: Ma. 15.30, Di. 10.00, Wo. 8.30, Do. 10.00, Vr. 15.30, Za. 10.00
Miami Fla.: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 8.30, Do. 10.00, Vr. 9.00 Za. 10.00-16.00
New York: Ma. 16.00, Di. 10.00, Wo. 16.00, Do. 16.00, Vr. 9.00 Za. 16.00
Nicaragua: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 9.00
Panama: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 15.30
Paraguay: Ma. 14.00 Di. 15.30 Vr. 9.00
Peru: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Pto. Rico: Ma. 15.30, Di. 10.00, Wo. 8.30, Do. 10.00, Vr. 9.00, Za. 10.00
Sto. Domingo: Di. 10.00, Do. 16.00, Za. 15.30
St. Kitts: Vr. 16.00
St. Maarten enz.: Wo. 16.00, Vr. 16.00
Suriname: Ma. 16.00, Do. 15.30, Za. 16.00
Trinidad enz. Ma. 16.00 Do. 15.30
Uruguay: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Virg. Eilanden: Ma. 15.30 Vr. 9.00

'S WERELDS HOOGSTE POSTKANTOOR

Tokio, 7 jan.: — Volgens de Japanse P.T.T. bevindt het hoogste postkantoor ter wereld zich op een helling van de berg Foedji, op ongeveer vierduizend meter hoogte.

CASEY'S IDEE VAN IDEAALSTE VERDEDIGING

Melbourne, 7 jan.: — Richard Casey, de Australische premier, ziet als de meest ideale toestand van de verdediging van het niet-communistische wereldblok, een nauwere samenwerking tussen de NAVO, de SEATO en het Pact van Bagdad. Hij zei dat deze defensieve allianties afzonderlijk moeten blijven bestaan, doch dat de leiders er van nauwere samenwerking moeten bezigen en gegevens uitwisselen. Ook zouden er regelmatig samenkomsten van deze leiders moeten worden georganiseerd.

Casey zei niet te kunnen zeggen of op het openblik een nieuwe oorlog inderdaad dreigend dichtbij staat. Maar wel wees hij op de directe mogelijkheid van kleine, plaatselijke oorlogen, die gemakkelijk kunnen uitgroeien tot wereldconflicten.



Soldanan Ingles ta yudando un Hulandes di 75 anja cu a evacua for di Indonesia pa subi gangplank di e bapor Ingles „Orontes" na Singapore pa e bai Hulanda. E ta ciego y no por camna e so.

PAGINA TRES

Partido Sears Chesterfield No A Tuma Luga

Fallo di Umpire atrobe

(Di nos sportreporter)

ORANJESTAD: — Durante e weekend pasa e Torneo di Promocion di A.B.B.A. mester a worde reanuda despues di un corto vacacion pa e dianan di fiesta di fin di anja. Pero ambos partido cu tabata ariba schedule a fracasa. Na San Nicolas mester a enfrenta otro e dos novenanan Sears y Chesterfield. E encuentro aki sinembargo no a tuma luga como cu no tabata tin suficiente umpire presente. Apenas uno tabata presente y asina pa di cuatro biaha un partido na San Nicolas mester worde suspendi pa motibo cu no tabata tin suficiente umpire na torneo.

Mas di un biaha nos a comenta ariba e asunto aki y nos mester sigi desaproba e falta di responsabilidad di poco senjor of falta di amor pa e deporte di baseball sigi florece na nos isla. Manera un colega di nos a comenta algun siman pasa, ta un berguenza cu na San Nicolas, „E Baseball Town" di Aruba, ta pasa loke ta pasando. Na Oranjestad, den Wilhelminastadion te ainda hingun encuentro a worde suspendi pa falta di umpire.

Boycott di umpirenan of falta ta di Directiva A.B.B.A.?

Awor ta circulando rumornan cu ta poco contradictorio. Aparentemente e umpirenan di San Nicolas, a lo menos mayoria di nan, ta tratando di boycotea e actual torneo. E motibo no ta conoci na nos. Pero tambe ta circulando rumornan cu e persona miembro di directiva di A.B.B.A. encarga cu e partidonan na San Nicolas no ta haciendo su trabao manera debe ser, di avisa e umpirenan na tempo. Di ken exactamente e error ta no ta na nos pa descubri, pero nos ta di opinion cu directiva di A.B.B.A. mester tuma pasonan drastico y rapido pa drecha e situacion tristu aki.

Tereno di Lago Sport Park pa e partido di Diadomingo merdia no tabata marca tampoco, loke tambe ta unestorbo pa e buena marcha di nos baseball.

Nesbitt a gana Camel pa default

Diadomingo mainta den Wilhemina-stadion mester a tuma luga e partido entre Camel y Nesbitt. E novena naranhero tabata completo ariba tereno y tambe e umpirenan tabata presente, pero di e novena cigarillero NO A PRESENTA NINGUN HUNGADOR. Como cu nan no a pidi pa e partido ser suspendi y tampoco nan a duna un motibo pa cual nan no ta bin hunga e partido a worde declara na favor di Nesbitt, cu asina a obtene un facil victoria.

Kiko realmente ta pasando?

E Torneo di Promocion apesar di ta forma di tur buena intencion pa yuda progresa nos baseball ta resultado net contrario, ya cu for di su principio a cuminza ta surgi dificultad, disgusto, boycot y tur loke ta danjino pa e deporte. Intencion di e torneo ta di forma un liga nobo cu lo worde nomina AAA y cu lo worde forma di unicamente cuatro equipo esta e cuatronan cu durante un largo torneo termina den e cuatro promer posicionnan. Esaki naturalmente lo haci cu e competencia den e campeonatonan di e liga nobo lo ta mucho mas fuerte y consecuentemente e calidad di baseball ta drecha. Algun equipo cu ta mira nan posibilidadnan di no por mantene nan mes den e promer cuatronan y cu semper a colga na rabo di e campeonatonan AAA ta esun cu mas trobbel ta formando. Un actitud naturalmente masha antideportivo.

Aparentemente e senjornan deportista aki no ke sali for di compania di e mas fuerte equiponan apesar cu nan ricibi derrota y mas derrota contra di nan. Pero tambe nos ta kere cu tin equipo cu a perde confianza den nan mes y apesar cu casi semper a termina den bon posicion y te hasta como campeon un of dos biaha, ta mira nan chensnan di keda den e promer cuatronan masha chikito y tambe ta formando dificultad y problema innecesariamente.

Camel no a presenta Diadomingo pa enfrenta Nesbitt. Manager di Camel ta e conocido Ruben Phillips, un figura glorioso di nos baseball, cu a haci varios viahe cu nos seleccion y a participa den dos serie mundial. Ta su actuacion magnifico den exterior a dunele e chens di bira profesional. Un persona asina segun nos mester loke e la mantene durante tres anja. tin amor pa e baseball di Aruba y ta p'esey a stranja nos tanto asina cu SU equipo no a presenta pa cumpli cu un compromiso. Y peor ainda sin duna ningun clase di excuus. Nos no sabi si e falta ta na e manager of na e hungadornan, pero si nos ta hanja cu siendo e falta di e manager ta algo inperdonable y siendo e falta di e hungadornan, anto Phillips no mester continua como manager di Camel.

A.B.B.A. ta reuni majan anochi

Majan anochi directiva di A.B.B.A., den cual tambe tin poco persona cu a acepta puesto pero no ta presenta nunca na reunionnan y unicamente na partidonan contra novenanan di afor ta entre e fanaticonan, lo tene un reunion y lo trata e asunto di umpirenan na San Nicolas. No ta improbable cu worde dicidi di hunga tur e otro partidonan di e Torneo di Promocion na Oranjestad. Tin algun miembro di directiva di A.B.B.A. cu despues di a worde eligi no ta atende na e reunionnan mas y di e manera ey ta stroba e buena marcha di A.B.B.A. Tin cu ta bisa cu nan ta pidi retiro, pero no ta haci esaki oficialmente pero si na nan propio cuenta ta cai den un „winterslaap". Otro cu no ta atende reunionnan ta worde pidi pa pidi su retiro, pero ta nenga rotundamente. Statuten di A.B.B.A. ta posibilita cu ora un miembro di directiva tuma retiro, e candidato cu mas tanto voto y cu no a worde eligi lo tuma puesto di esun cu retira. Den e forma aki ambos personanan ta cooperando cu esun cu ta tratando di boycotea baseball ARUBIANO. Nos ta spera cu pronto pero muy pronto lo bin un mehoranza den e situacion aki y cu e personanan aki sea tuma nan retiro oficialmente of sea pone man na obra y cuminza cumpli cu nan deber cu nan tin na e clubnan cu a deposita nan confianza den nan persona.

Cumpleanjos feliz

Awe ta ricibi hopi felicitacion e caballero Chommy Dirksz kende ta celebra su 19 aniversario pa parti di su amigo Candido, amiganan Chichi, Tida, Chimina, Mechi, Augusto. Marchena i senjora, amigitonan Charles, Aurelio, Roberto, Philomena i demas familia, tata, mama, rumannan Fanchico, Nico, Annie, Sofia, Inchi, Thomie, Efe, Eloy, omo i tantanan primo i primanan, amigonan di Arubaanse Courant, especialmente di familia Tromp.

—o—

Srta. Carmen Koolman kende ta celebra su 18 anja ta ricibi hopi felicitacion di su amiganan Theresita Gomez, Cipriana, especialmente di srta. Martha Dolores Gomez, mama, tata, rumannan, amiganan.

—o—

Awe tambe ta celebra su feliz cumpleanjo Rica Boekhoudt, i e ta ricibi hopi felicitacion di su tata Hendrik, mama Tela, rumannan Maria, Berta, Lucita, Dominica, prima i primonan especialmente di Mario Croes i estimada Maria Boekhoudt.

—o—

Felicitacion ta bai pa Luciana Croes kende ta di fiesta awe pa motibo di su cumpleanjo pa parti di su tata Pedro, mama Carolina, rumannan Graciela, Anna, Maria Croes, madrina Luisa v.d. Biezen. omo Wim Diaz, omo i tantanan, primo i primanan tambe di Gregorio Larez i demas familianan.

Sra. Genoveva Croes kende ta celebra su cumpleanjo awe ta ricibi felicitacion di su esposo Jendi, jiunan Petra, Rosa, Calito, Chebito, Carmen, Catrientje, Ninita, Alex, Martino, Maici i Selfa, tata i rumannan suegra i suegronan especialmente di familia Croes, Kelly, Britten, Ruiz, i demas familia i conocirnan.

—o—

Tambe ta ricibi hopi felicitacion e hobencita Selfa Croes pa motibo di su 4 aniversario pa parti di su mama, tata, rumannan wela i welonan, tanta i omonan, primo i primanan, Ina Ida Kelly especialmente su padrino Felix Figaroa i madrina Chita Croes.

—o—

Sr. Seferino Theofilo Kock ta celebra su feliz cumpleanjo awe i e ta ricibi hopi felicitacion pa parti di su estimada esposa Carmen, jiunan Ina i Ro, mama Anastacia, rumannan, sobrina, sobrinonan, swa i cunjanan suegro i suegra Dominico i Carolina Perez, familia Richardson, Rey Soliana, Martina Erasmus, Tromp i su amigo i amiganan.

—o—

Sr. Minguel Arcangel Willems ta celebra su cumpleanjo i e ta ser recorda pa su tata Johan, mama Margarita, rumannan Rafael, Lusia, Ruben, padrino Felix Geerman, madrina Pangrisia, tanta Calixta, welo i wela, omonan i familia Geerman i Willems.

—o—

Awe ta celebra nan cumpleanjo Carmen Koolman, Seferina Maduro, Elvia Lucia Orman, Jopi Thode, Thelma Weerd, Maximo Kelly, Luciana Ras i Seferino Poules Martijn.

Pa aviso y tur correspondencia pa „Arubaanse Courant" dirigibo nal Nassaustraat 85, Oranjestad. Telefoon 1116 Directie y Avisos 2116 - Redaccion y Suscripciones Numero suelto di ARUBAANSE COURANT por worde obteni na San Nicolas na Union Store, Mainstreet.

AGENDA

Cine:
Diarazon 8 Januari
DE VEER 20.30: Les Ballets Jaulne Charrat de France
RIALTO 20.00: Pies de Gato
PRINCIPAL 20.00: The Opposite Sex
AURORA 19.30: Smoke Signal
SAVANETA 19.30: Private Eyes

Botica di Warda
Botica Oduber

PARTERAS, ENFERMERAS, etc.
Zr. M. v.d. Mark. telefoon 1537, Rondweg, 1 Dakota.
Zr. Braumuller, telefoon 1355, Nassaustraat 42, Oranjestad.



VOZ DI ARUBA
457 m. — 655 kcl.
Diarazon 8 Januari
08.00 Apertura
06.03 Nos oracion di mainta
06.05 Dushi amanecer na Aruba
06.15 Noticianan internacional y local na ingles (Viana)
06.30 Mañanita Antillana
06.45 Valsnan Criollo
07.00 Canciones di amor, dedica na oyentenan na exterior
07.15 Seleccion di e disconan di mas peliclon
07.30 Saludos musical di Limacol
07.45 Melodias Matinales
07.58 Bo cancion favorita
08.00 Clausura
10.25 Reapertura
10.30 Mañanita Alegre
11.00 Palais Royal ta ofrece: „Philips hit parade"
11.30 Baardse Trading ta ofrece: Melodias Amstel
12.00 E gong di diezdos
12.01 Musica di nos discoteca Hulandes
12.15 Viana ta ofrece: Noticia internacional y local na Hulandes
12.30 Seleccion musical di merdia
13.00 Viana ta ofrece: Noticia internacional y local na papiamento
13.15 Notas Antillanas
13.30 Mexico canta en su radio
13.40 Procter & Gamble ta presenta: „Sergio Velasquez acusa"
14.00 Spritzer & Fuhrmann ta ofrece: „Bo concierto diario"
15.00 Complacencias „Super Crema"
15.30 Procter & Gamble ta presenta: „Tu no eres mi madre"
15.50 Ecos di Argentina
16.00 A. M. Lacle ta presenta: Complacencias Rey de Copas
17.00 Atardecer Mexicano
17.15 Variedad Musical
17.30 Hora Infantil
18.00 Mario S. Arends presenta: „Caravana di melodias popular"
18.30 Mansur Trading Co. ta presenta: Cocktail musical di P.&G.
19.00 Esso dealers ta presenta: Charla deportiva Esso
19.15 Melodias Populares
19.30 Viana ta ofrece: Noticia internacional y local na Ingles
19.45 Melodias Ingles y Norteamericana
20.00 Viana ta ofrece: Noticia internacional y local na Papiamento
20.15 Variedad Musical
20.30 Novela Colgate-Palmolive: La mujer de aquella noche
21.00 Peticiones al momento
21.58 Goodnight sweetheart
22.00 Clausura

RADIO CARACAS TELEVISION
Canales 2, 7 y 10
Miercoles 8 Enero:
7.15 a.m. Marcha oficial
7.27 Informacion sobre los programas del dia
7.30 Lo de hoy
10.00 Pelicula
11.00 Cita a las once
12.00 Show de las doce
1.15 Una novela para usted
1.30 Noticiero del mediodia
2.00 Magazine TV
2.15 Pelicula de largo metraje
4.00 Club femenino
5.00 Cosas de mujeres
5.30 La perfecta ama de casa
6.00 Cortos
6.15 Circo en el alre
6.30 Conozca el piano
7.00 Charlo
7.15 Novela Unico
7.30 Asi se hizo Venezuela
8.00 El Observador Creole
8.15 Venezuela pintoresca
8.30 Yolanda Moreno
9.00 Novela Camay
9.15 Novela L&M
9.30 La bodega de la esquina
10.00 Su revista muscial
11.00 Marcha oficial

TA PRESENTA

Pa su motibo

Pa TUYUCHI

No. 16

Su manecc weer tabata bunita ora cu lord Southcombe tabata prepara pa e bai haci su paseo na Londen. Cada bez e tabata recorda di nobo cuanto dianan di gozo i satisfaccion el a perde pasobra el a crea desconfianza den humanidad, den su prohimonan, tambe pasobra e mes su bida tabata asina amargá. Net loque e tabata considera como forza, tabata en realidad un debilidad avergonzoso, asina e tabata pensa.

Awor e tabata desea pa cu Leslie Stevens por tabata morto en realidad i si acaso mes e tabata bibo, anto e tabata prefera pa hamas e por a contre riba su camina.

Lo e no por a soporta mas e cara sonriente i bunita di su amigo falso. Esaqui lo dispierta den dje trobe tur e diabelnan p'areu i e ora ai lo e recorda alavez e terrible huramento.

Cu un ril di aversion e tabata na quita e pensamentonan amargo ai foi dje, pasobra nan tabata odioso i vengativa. Nan tabata stroba e dushi tranquilidad i carinjo cu actualmente e tabata goza di dje hubentud, di su sobrino i su pupila.

Ni tres luna pasa ainda lo e tabata desea un encuentro cu e amigo falso unda cu ta pa e por a goza di e satisfaccion di a tir'e mata manera un cachor den caja, e amigo cu a enganje i cu a horta na un manera cobarde foi dje e unico mucha muhe pa quende un tempo su curazon tabata palpita.

x x x

Tabata un mainta encantadora di verano i Dudley Harcourt cu tabatin custumber di lamta tempran, ya tabata para ta goza i contempla sublimidad di naturaleza riba terrasa.

Primeramente e tabata larga su bista pasa riba e terrasa i gazonnan, despues e hardinnan i mata cu planchinan i tras di tur esaquinan tabata terrenonan enorme di mondinan berde i bunita i na lado izquierda tabatin un fuente masha bunita cu tabata brilla di luz iluminanto di solo dje mainta aqui i su tras den lejano tabatin enter un fila largo di arbolnan di pino cu tabata munstra grens dje hacienda of mehor dicho di un dje haciendanan di mas extenso di enter Inglaterra.

Apenas Dudley por a forma su mes un idea cu un dia tur e riqueza aqui por bira su propiedad, cu tur cos lo por bin bira di dje.

„Ta parce mi un sonjo", asina e tabata pensa", cu tur esaqui lo por ta di mi".

I en realidad e tabatin su destino den su mes man. E no tabaitn nada dficil di haci otro sino solamente di cumpli cu boluntad di su tio, esta: di casa cu un dje muchanan muhenan di mas bunita, simpatica, educa i simple cu el a topa cun'e cu ta Srta. Constance Hemming i haciendo esai, lo e consegui, titulo di conde, riqueza tanto na efectivo, cuadro i terrenonan extenso. I e cos di mas grandi tabata, cu Constance tambe tabata stim'e. De la manera cu pa Dudley no tabatin di minimo dificultad. Ademas di esai su tio tabata stime como si fuera e tabata su propio yiu.

I sinembargo Dudley tabata sinti su mes manera culpable. E tabata sinti cu e tabata hungando un rol di traidor, pasobra imagen di Laline tabata persiguie manera un calamidad te den di mas profundo di su pensamentonan.

E tabata teme cu quizas lo e perde tur e propiedadnan aqui pa motibo di un mucha muhe cu el a priminti di yuda i salba foi su prison. Si e haci esaqui anto lo e traiciona su tio i queda desgraciado pa semper i si e queda sin yuda e mucha muhe, e ta queda un homber sin palabra. I ta p'esai na e momento aqui Dudley tabata tormenta pa pensamentonan de lo mas dificil. Tambe e tabatin duele di Constance i e tabata stima su tio berdaderamente. Quico haci?

I mientras e tabata para pensativo asina ta mira te den lejano, el a tende un stem ta grita foi bentana ariba, cual el a reconoce pa di su tio:

„Qui tal, Dudley, qui un sublime weer nos tin awe mainta, no?"

Dudley a spanta te bula unbauda, asina turdi e tabata ora cu el a ser interrumpi den su pensamentonan amargo, sinembargo el a repara su mes unbez diciendo:

„Si tio. Casualmente mi ta contemplando milagronan di naturaleza i e ora aqui naturaleza ta den tur su splendor".

„I si awor caba solo a sali, anto awe lo ta un dia di masha calor na Londen", e tio a continua. „Miss Newton mester percura masha bon pa lady Constance awe, pasobra e mucha ai no mester cansa su curpa mucho di mas awe".

I pa Dudley su desenganjo di mas grandi, ata e tio mes a baha ta bini abao awor cerca dje tambe.

Apenas lord Southcombe a yega abao, cu el a queda ta mira su sobrino seriamente den esaqui su cara diciendo:

„Mi yiu, lo mi no sinti mi completamente feliz, sino solamente te ora cu mi a tende kloknan ta bati anunciando termino di matrimonio di bo cu lady Constance. Ta parce mi como si fuera ya mi ta tende eco dje zonidonan di metal ta refleha den universo, te leu camina oidonan di hende por alcanza".

„Un imagen bellisima", Harcourt a responde suavemente.

„Bo ta queda asina indiferente", e tio a observa. „Mi n' ta ripara nada den bo manera ora cu un hoben ta busca acercamiento cu un mucha muhe. Mi n' ta comprende bo mas. Por ta quizas pasobra e fruta hecho a bin cai asina facilmente den bo poder sin cu bo a lucha p'e? Sinembargo, Dudley, mi ta ripiti bo, lo ta un desenganjo pa mi si mi mester observa cu bo no ta munstra lady Constance e amor cu e ta munstra bo".

„Absolutamente mi no ta digno di su amor, tio", Dudley a responde prudentemente i alavez jen di contricion.

E conde tabata encanta.

„Mi ta comprende e asunto", e tio a continua. „Ainda bo ta poco timido i turdi pa e cambio asina immediata den bo bida. Bo humildad ta un honro pa mi. Pero bo n' tin nodi di tin miedo. Mi ta leza pensementonan di Constance manera mi por leza den un buki abri. Bo ta e ideal cu e ta adora".

El a cohe Harcourt su braza tene continuando:

„Larga nos camna combersa un poco, pasobra toch ainda no ta ora di desayuno. I probablemente lo nos no hanja ocasion tampoco den e dianan aqui pa nos por combersa solitario. Mira; mi deseo ta pa larga publica bo compromiso cu lady Constance unbez despues dje baile cu nos ta bai duna. Esai ta aqui tres seman anto. De la manera cu Constance lo bin hanje den e mundo i e circulonan cu e ta pertenece, foi unda asina tanto el a queda aleja pa mi motibo, pa mi egoismo. E ta bin hanje e ora al na contacto cu hopi hoben nechi bunita i inteligente, di titulo i fama tambe. I ta di comprende cu nan lo trata na tolondra su cabez manera hubentud ta exigi. Pero ta bo tin di trata na sigura bo pelea di antemano, aunque cu mi no ta quere cu lo drenta su cabez na stima un otro hoben sino bo sol. I ta p'esai semper ta bon cu mundo ta na altura cu e no ta un mucha muhe liber mas. E mes dia cu boso compromiso sali publica, lo mi traha un testament nobo na fabor di mi heredero, mi sobrino i sucesor Dudley Harcourt. E ora ai boso matrimonio lo por tuma luga den principio di anja entretante. I mi ta spera ardientemente cu tur cos lo queda mes nechi cu e ta awor aqui sin ningun interrupicon. Esaqui ta mi anhelo", e tio a bisa comovi.

„Di mi banda mi ta spera cu hamas lo mi causa bo ningun verdriet" Dudley Harcourt a bisa. „Pero ainda despues di tur loque bo a sufri caba.........".

„Loque mi a sufri tabata principalmente pa mi mes falta", su tio a interrumpie. „I tocante loque cu a pasa caba, lo mi quier cesa. Nos ningun di dos no ta personanan cu quier tin di haci cu enganjo i falsedad. Tur cos lo mi por pordona, menos enganjo i falsedad. Awor un otro cos. Awe tramerdia, Constance i Sra. Newton lo bai Londen hunto cu mi, mientras abo ta bai Birmingham cerca bo amigo i un dia despues lo nos por spera bo cerca nos na hotel, n' t'asina?"

Dudley a sagudi cabez.

„Cuant'or bo ta bai?" lord Southcombe a puntre. „Pasobra bo n' ta hanja sneltrein mas despues di 10 'or".

„Anto lo mi bai cu cualquier otro, pasobra mi no quier bai sin companja abo cu lady Constance".

E conde a sagudi cabez satisfecho.

„Nos mester trata na larga e damanan pasa un paar di dia dibertido i goza na ciudad, tio", Dudley a bisa. „Aparentemente lady Constance ta desea di bai asisti na Westminster-Abdij. Caramba e ta goza tur cos, no? E ta mescos cu un mucha".

(E ta sigui)

DECLARACION DI MacMILLAN

LONDEN: Prome cu el a sali for di Londen pa su biaha door di e paisnan di Imperio Britanico prome minstro MacMillan di Inglaterra a declara cu e dificultadnan reciente den gobierno interno di Inglaterra a worde soluciona. E ta considera gobierno como un grupo mas interesante cu o algun personanan.

INFORMACION DI GOBIERNO MERICANO NA CIERTO PAIS INTERESA

WASHINGTON: Segun circulonan bon informa na Washington gobierno Mericano a informa cierto pais interesa, na nomber Hulanda, Inglaterra, Australia y Hapon, cu ainda e ta na fabor, cu e awanan territorial di un pais mester cubri tres milla di laman afor di costa.

Aparentemente Merca a tuma e iniciativo aki en conexion cu e extension planea pa Indonesia.

Den circulonan oficial Mericano nan ta nenga di duna comentario riba e noticia.

EL CISCO KID — — — Por José Salinas y Rod Reed



Mi no lo expone mi na un tiro pasobra e bala por bin back asina Cisco ta pensa mientras e ta ei riba nan ta waak Clover. Laga waak si esaki no falla si e ta bon e mik.

E ta cohe uno di e palo nan i ta mande net riba man di Clover. Clover ta drei waak e ta tene su man di dolor.

DIEFENBAKER

TORONTO (Canada): John Diefenbaker, e prome ministro Canadiense, a bisa periodistanan ayera nochi, cu segun su opinion e proposicion dje prome ministro ingles, MacMillan, pa firma un pacto di non-ataque entre oriente y occidente, „por yuda considerablemente pa hanja mas perspectiva pa logramentu di hanja paz."

El a bisa cu un acuerdo manera esaki ta manera un anillo den e cadena di paz. Segun e Canadiense e proposicion no ta yuda den realisacion di intencionnan di Nacionnan Uni, pero toch e por ta util en general pa hanjamentu di paz.

PRESTAMO DI CHECO NA SYRIA TABATA 630 MILLION FLORIN

DAMASCO: E ministro di finanzas Syriaco, Khaled el Azem, a declara cu Syria a acepta un prestamo di Checoslowakia di mas o menos 630 millon florin. E Checonan a ofrece e suma aki ora cu un delegacion economico Syriaco a bai Praga.

E placa lo worde usa pa construccion di fabrica moderno, asina e ministro a bisa. El a bisa tambe cu e red di ferrocarril cu lo worde construi na Syria segun e acuerdo economico Ruso-Syriaco, lo costa mas o menos 370 millon florin.

SUPLICA DI CHINA NACIONALISTA NA PAISNAN OCCIDENTAL

TAIPEH: China nacionalista a suplica paisnan occidental pa no consenti cu e proposicion di prome ministro MacMillan di Inglaterra, pa firma un pacto di non-ataque entre oriente y occidente.

MINISTRO DI INDUSTRIA DI EGYPTO

CAIRO: E ministro di industria di Egipto, dr. Aziz Sidky, a bai Moscu awe cu un avion moderno Ruso (TU-114) pa discuti aya e ayudo Ruso na Egipto.

Den ultimo lunanan Egipto a ricibi hopi asistencia di Rusia pa finanza di proyectonan economico y industrial. Ademas e dos paisnan tin hopi contacto cultural.

OPINION DI NEW YORK TIMES

LONDEN: Un portavos di ministerio di asuntonan exterior Ingles a declara cu e proposicion di prome ministro MacMillan di Inglaterra pa firma un pacto di non-ataque entre oriente y occidente no mester worde considera como un pacto riba su mes; e proposicion aki mester ta parti di un acuerdo di paz en general.

E no tabata di opinion, cu loke e prome ministro Ingles a propone ta un revision den politiek Ingles.

SUKARNO LO BAI INDIA

DJAKARTA: Gobierno Indones a anuncia, cu Dialuna presidente Sukarno lo bai India cu avion.

Salida di Sukarno pa India a worde anuncia pasobra secretariado di gabinete a manda invitacion pa un reunion di despedida riba aeropuerto Kemajoran ocho 'or di anochi.

ASISTENCIA FINANCIERA NA GRAN ESCALA

DJARTA: Indonesia ta spera resultadonan, cu e proposicionnan di China comunista y Rusia pa asistencia financiero riba un gran escala, lo causa, asina corresponsal di Reuter a scirbi for di Djakarta. Awe a worde publica na Djakarta, cu algun siman pasa China comunista a ofrece un prestamo di 20 millon dollar, pa obto di industrialisacion. E prestamo ta riba termino largu, y si e mester worde acepta loke ta masha probable, el lo ta e prome prestamo dje grandi ey, cu China comunista ta duna e pais ey.

E prome esfuerzonan di China comunista pa hanja raiz na Indonesia pa medio di un prestamo a tuma lugar na 1956. Den e anja ey e dos paisnan a firma un acuerdo pa un prestamo di un millon dollar.

Gabinete di Indonesia ya a acepta tal oferta di asistencia di Rusia, y ta warda awor riba aprobacion di parlamento.



Carlos P. Garcia ta haci juramento como di cuater president di Philipinas. Huez Supremo Ricardo Paras ta administra e juramento. E prome dama Leonilla ta mirando y tambe tabata presente su jiu muher y esposo, Sr. y Sra. Fernando Campos.



Hendenan di cunucu di Ceylon a keda sin cas y aki ta buscando loga di sali for di e awa cu a subi caminda nan ta biba. Mas cu 800 hende di Ceylon a perde nan bida como resultado di e awaceronan torrencial ultimamente.

Tom Richardson, detective di fama mundial

E LORA BERDE

Pa TUYUCHI.

Richardson a drenta e caja No. 56 i a subi e trapi bieu di palo cu su treednan mancaron. Na tercer piso tabatin solamente un porta, cu un plachi di koper riba cual tabata para e nomber di Sr Wilson.

De la manera cu ya ta biba un otro hende caba den e habitacion camina e defunta a biba.

E detective a bati na porta. Un muhe hoben ainda a bati na porta i a puntra quico e tabata desea.

„No tuma mi na malo cu mi ta molestia bo," Richardson a bisa, munstrando su medalia di poliz. „M'a bini aqui solamente pa tuma informacionnan. No ta mucho dia cu na e flat aqui tabata biba Sra Jenny ainda, un viuda anciana?"

„Como no. Pero el a muri. Nos tabata biba na cuarto piso i ora cu e habitacion aqui a bin cai liber, nos a dicidi di huur'e unbez."

„Oh, famoso. Pues bo tabata biba anto den e mes edificio. Bo por tabata conoce Sra Jenny?"

„Solamente pa bista. E no sa bai cerca ningun hende; hasta e no sa papia tampoco cu ningun hende."

„Pa haci e combersacion mas cortico mi tin di bisa bo motibo di mi bishita. Heredera di Sra Jenny na New York a bira victima di un asalto horrible, un asalto criminal i e malbado a bai cu tur e prendanan di precioso cu ta representa un balor enorme. De la manera cu nos ta supone cu e persona cu a comete e crimen ai lo mester tabata un hende cu tabata masha na altura di su asuntonan di cas. Bo por ta conoce quizas un hende cu lo por bini na remarca pa esaqui?"

E hobencita a sagudi cabez.

„No, senjor. Ta duel mi, pasobra nunca di mi bida mi no a mira ningun hende drenta aqui cerca Sra Jenny. I sinembargo mi ta subi i baha e trapi aqui mas cu binti bez pa dia. Mi ta quere cu e anciana ai lo ta sali masha rara vez, solamente pa cumpra su cosnan di mas necesario."

„Lo bo por tin e bondad di larga mi mira e habitacion aqui? Pasobra mi mester por forma mi mes un idea com e tabata prome cu Sra Jenny a muri."

„Cu mucho gusto, senjor. Drenta bo libremente."

E habitacion tabata consisti di un paar di kamber chiquito, cual tras di otro e detective tabata examina. E quier cu foi un of otro lado dje cas un hende por a para waak te den dje.

Pronto el a hanja seguridad. Foi piso cuater dje cas na e otro lado di caja bo por a mira tur cos den e cas cu masha facilidad.

Net n'e momento ai solo tabata manda su rayonan net riba e cuarto piso n'e otro lado i ora cu e detective e tira un bista den e direccion ai, diripente el a cuminza ta tembla.

(E ta sigui)

DISCUSION ENTRE MERCA I FRANCIA RESPECTO COHETE DIRIGIBLE

PARIS: Merca y Francia a cuminsa discusion tocante entrega di cohete dirrigible Mericano na Francia, asina a worde informa na Paris y for di noticianan di Merca.

E embahador Frances na Merca, Herve Alphand, y ministro Foster Dulles di asuntonan exterior a discuti e asunto aki awe.

E ANJA AQUI CHROESTSJEF LO BAI BISHITA EGYPTO

CAIRO: Segun e corant Egipcio „Achbar el Jom" Chroesjtsjef lo bishita Egipto na 1958. Representantenan Ruso y Egipcio na e conferencia Africano-Aziatico na Cairo a discuti e asunto aki.

Funcionarionan di gobierno di Egipto no tabata kier confirma of desmenti e noticia aki.

CONSTRUCTORNAN DI VAPOR NA HAPON

TOKIO: Constructornan di bapor na Hapon a informa cu na cuminsamentu dje anja aki mes nan lo cuminsa cu construccion di dos bapor di carga atomico. Segun un dje constructornan importante na Yokohama e plannan pa e bapornan ta cla caba.

Un otro compania pa industria pisar a anuncia construccion di un bapor di 20.000 tonelada pa transporte di pasahero. E bapor aki lo mantene un servicio entre Hapon y Brazil.

DESEONAN DI PROSPERIDAD DI RUSIA PA AUSTRALIA

MELBOURNE: Prome ministro Menzies di Australia a ricibi deseo pa prosperidad di lidernan Ruso, entre otros Chroesktjef y Bulganin, asina a worde informa awe.

Circulonan diplomatico a ricibi e noticia aki cu algo di sorpresa, pasobra nan ta mira den esaki un indicacion cu e Rusonan kier mas contacto cu Australia.

DECLARACION DI CASEY

MELBOURNE: E ministro di asuntonan exterior di Australia, R. G. Casey, a declara su consentimentu cu e proposicion di e prome ministro di Inglaterra, MacMillan, tocante firmacion di un pacto di non-ataque cu e Rusonan, awe.

Segun Casey ta dificil pa obtene concesion for dje rusonan. Sinembargo ta aconsehable pa firma e acuerdo aki pa hanja mas concesion for dje Rusonan despues, pasobra e rusonan mes a yega di haci un tal proposicion.

ULTIMO LOCOMOTORA DI VAPORNAN HOLANDES

UTRECHT: E ultimo locomotora di vapor Hulandes a haci su ultimo biahe awe. Despues di awe tur e treinnan na Hulanda lo tin machine electrico diesel.

DETENCION DI MOHAMMAD NAHAR

DJAKARTA: E editor di e agencia di prensa Indones, Pia, Mohammad Nahar, a worde detene pa algun ora awe pa autoridadnan di ehercito, pero a hanja cu libertad despues atrobe.

Durante su interrogacion el a declara cu e violacion pa cual el a worde detené, a tuma lugar ora cu e tabata bishita Merca.

E violacion ta cu Pia a publica noticia, cu no a worde aproba pa publicacion pa „fuentenan competente" (fuentenan militar).

Nahar, un dje personanan mas importante den mundu di prensa na Indonesia, a bolbe di Merca poco tempu pasa, despues cu el a haci raporte dje debatenan tocante Nueva-Guinea den Nacionnan Uni.

LOQUE ELEFTHERIA A SKIRBI

NICOSIA: E corant Cypriota griego „Eleftheria" a scirbi awe, cu segun e corresponsal na Washington dje corant, Foster Dulles di Merca tin un proposicion tocante e kestion na Cyprus.

Dulles aparentemente lo presenta e proposicion aki ora cu e tene negosacion economico e anja aki cu e prome ministro Turco, Adnan Menderes, na Ankara, capital di Turkia.

Segun e corant e proposicion di Dulles lo worden publica pronto. E aspecto mas importante dje sugestion aki ta aparentemente: autodeterminacion pa Cyprus.

Otra vez el „Abominable Hombre de las Nieves"

Un lama tibetano asegura que existen tres especies de „Yeti".

Los miembros de una de ellas son gigantes de cuatro a cinco metros de estatura

Por B. SAVIGNY

El „abominable hombre de las nieves" dió mucho que hablar en estos ultimos anos, sobre todo desde que un explorador britanico, Sir Eric Shipton, descubrió y fotografió sus huellas impresas en las nieves eternas del Himalaya.

Este „abominable" — denominado „Yeti" en el idioma local — es, al decir de los lugareños, un temible sujeto. Tiene apariencia humana y anda con las „patas" traseras. Es alto, fuerte, musculoso, pelirrojo y de vez en cuando antropófago. En efecto, cuando no le queda mas carne de „yack" — una especie de cabra montés — su alimento predilecto, el abominable hombre de las nieves no vacila en lanzarse sobre un viajero extraviado o sobre un peregrino extenuado para calmar su hambre.

El misterioso ser plantea a los sabios un agudo problema. Su existencia esta probada y materializada, puesto que deja en la nieve las huellas de sus enormes „pies". Pero que es en realidad? Oso? Mono de una variedad desconocida? Acaso un hombre, como dicen los montañeses tibetanos, sumamente primitivo y mas bien animal que humano?

Sea lo que fuere, distintas expediciones mas o menos cientificas intentaron tomar contacto con el „Yeti". Algunas afirman haberle visto, de lejos. Pero nadie logro fotografiarle.

Gigantes de cuatro a cinco metros

Mas he aqui que un lama tibetano, el lama Punyabajra, gran sacerdote del monasterio del Dalat Lama de Khatmandu, asegura haber recogido precisos informes sobre el „abominable" durante un reciente viaje de cuatro meses por las montañas del Himalaya. El sacerdote no logró ver, ni fotografiar ni matar ni capturar al extraordinario ser, pero afirma que sus informes son sumamente serios.

Segun el santo lama, es improcedente hablar de *el* „abominable hombre de las nieves", pues habria que utilizar el plural, y decir, *los* „abominables.... „dado que existe no una sino tres variedades de „Yeti"s. Los indigenas montañeses distinguen, en efecto, tres tipos, asi denominados: Nyalmo, Rimi y Racksi Bompo.

Los Nyalmos son gigantescos: miden de cuatro a cinco metros de estatura, se desplazan en grupos, son carnivoros y circunstancialmente antropófagos. Su enorme cabeza es de forma conica y su frente mide unos treinta centimetros. Estos gigantes viven en elevadisimas cimas, entre las nieves eternas, a mas de cuatro mil metros del nivel del mar.

La estatura de los Rimis oscila entre dos metros y dos metros sesenta centimetros. Estos bipedos viven entre tres y cuatro mil metros de altitud, debajo, por decirlo asi, de los Nyalmos. Esta variedad es omnivora y se alimenta indistintamente de vegetales o de carne. Su región predilecta es la del valle de Barun, en la sierra del Everest.

La tercera variedad, la de los Racki Bompos, no es ni gigante ni enana, sino normal. Su estatura media es de 1,70 metros. Estos seres son vegetarianos pero a veces se nutren con la carne de los animales cazados por ellos.

El lama Punyabajra declara que, si el gobierno de Kathamandu le concede ayuda, podria matar o dar caza a una muestra de cada una de las variedades de „Yetis".—(A.F.P.)

Demonstracion di sistema nobo di bringa





Eherсitonan di aire, lamar i tera di China Nacionalista, sumando tur hunto como 100.000 alma, a tuma parti den un maniobra cu nan a duna nomber di „Kung Yang Operation". Mas ariba nos ta mira lider di China nacionalista Generalissimo Chiang Kai Shek ta combersando cu algun di su soldanan despues cu nan a caba di establece un sitio di atterizacion conquistá na un lugu na Formosa. Mas abao nos ta mira parachutistanan cu a baha foi transportenan aérea pa bai afilia cu trupanan cu ta hini foi vapornan cu ta traca. Nan ta haci un demonstracion com lo nan haci ora cu nan hanja nan cu enemigonan herdadero.

Poolvorsersruzie trekt aandacht in Britse rijk

WELLINGTON (Nieuw-Zeeland), 7 jan.: — De kwestie Hillary-Fuchs is in de afgelopen twee dagen een zaak van polemieken geworden in het gehele Britse koninkrijk. Terwijl in Engeland de kranten critiek leveren op de houding van Sir Edmund Hillary (die naar hun mening te ver ging met zijn adviezen) voelen de Nieuw-Zeelanders de zaak aan als een zure Engelse campagne tegen hun succes op de Zuidpool. De „Auckland Star" vindt, dat in de Britse critieken een smaak van de spreekwoordelijke zure druiven zit. Een der andere bladen sloot hierbij aan met de opmerking, dat men niet verder moet gaan, aangezien de Britse sportiviteit aangetast zou kunnen worden.

In een openbare verklaring heeft Walter Nash de Nieuw Zeelandse minister-president, zijn volledige overtuiging uitgesproken in het feit, dat Hillary ten gunste van de bescherming en de veiligheid van dr. Fuchs en zijn tochtgenoten spreekt. Hij voerde aan, dat de waarschuwing van Hillary aan Fuchs op strikt vertrouwelijke basis was geschied en dat Hillary geen enkele vorm van publiciteit op het oog had.

Amerikaans admiraal bereid in te grijpen

De „New Zealand Herald" heeft daarop een telefoonverbinding aangevraagd (het blad kreeg tenslotte radiotelefonie) met de Amerikaanse poolbasis, waar admiraal George Dufek zelf verklaarde, bereid te zijn in te grijpen wanneer Fuchs in nood mocht komen te zitten. Gevraagd of het wel raadzaam is voor Fuchs om verder te gaan zei Dufek, „Ik denk wel, dat hij het haalt".

Er staan echter reeds „Neptune"-vliegtuigen gereed om Fuchs te helpen indien dit nodig is. De Amerikaanse basis einde: „We houden een waakzaam oog er op."

Verwachting van Dufek

Dufek zei nog, dat er eigenlijk geen limiet te trekken is over de vraag of er altijd in het poolgebied gevlogen kan worden. Wel zei hij, dat men dit liever nalaat bij temperaturen van minder dan 10 graden onder het nulpunt. Deze temperaturen komen het meest voor in maart.

Dufek verwachtte, dat tot eind februari de mogelijkheid niet uitgesloten is om de expeditieleden van de pool op te pikken.

Met nog enkele honderden mijlen tussen hem en de Zuidpool zal Fuchs waarschijnlijk rond deze tijd zijn oversteek over het eeuwige ijs maken naar Scottbase.

DULLES ZAL VOORSTEL DOEN INZAKE CYPRUS

Nicosia, 7 jan.: — Het Griekstalige Cyprische dagblad „Eleftheria" schreef vandaag, dat, volgens zijn correspondent in Washington, Foster Dulles een voorstel te doen heeft inzake het geschil op Cyprus.

Dulles zou dit voorstel ter tafel brengen wanneer hij later in dit jaar in Ankara economische onderhandelingen zal voeren met de Turkse premier Adnan Menderes.

Volgens het blad zal Dulles' voorstel spoedig worden gepubliceerd. Het voornaamste aspect van deze suggestie zou zijn: zelfbestuur voor Cyprus.

PEPITA — — — — Por CHIC YOUNG



Fin di luna a jega i e hefe ta malo asina cu den oficina di Lorenzo ningun hende no a cobra.

Pero Lorenzo mester di su placa i e ta bai na e cahero i e ta bise, dunami mi cheque di tur manera l a la fin e cahero a dunele.

Ma awor e hefe mester firma i e la dicidi di bai hasi e hefe un bishita i cu un cara di trasto e la bisa ta duel mi cu bo ta malo hefe.

E hefe a keda masha contento cu Lorenzo a bin bishite, i e la bise mi ta masha contento cu bo a bin cuminda mi jiu, pero Lorenzo a dicidi di haci uso di e oportunidad i e la bise e hefe ja cu mi ta aki caba, bo por firma e cheque aki pa mi?

Di biaha e hefe a bira bon e la grite ta pesei bo a bini i e la sali na careda su tras cu un di e botternan di remedi den su man. Lorenzo na careda dilanti i e la habri un boca basha grito cu di lenw ja bo por a tende caba, e senjora a bin waak i cu un cara contento e la bise, Julio a bira bon ta mas cu un siman cu e no a lamta foi cama.